

Vuk'uzenzele



Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English / Tshivenda

May 2020 Edition 1

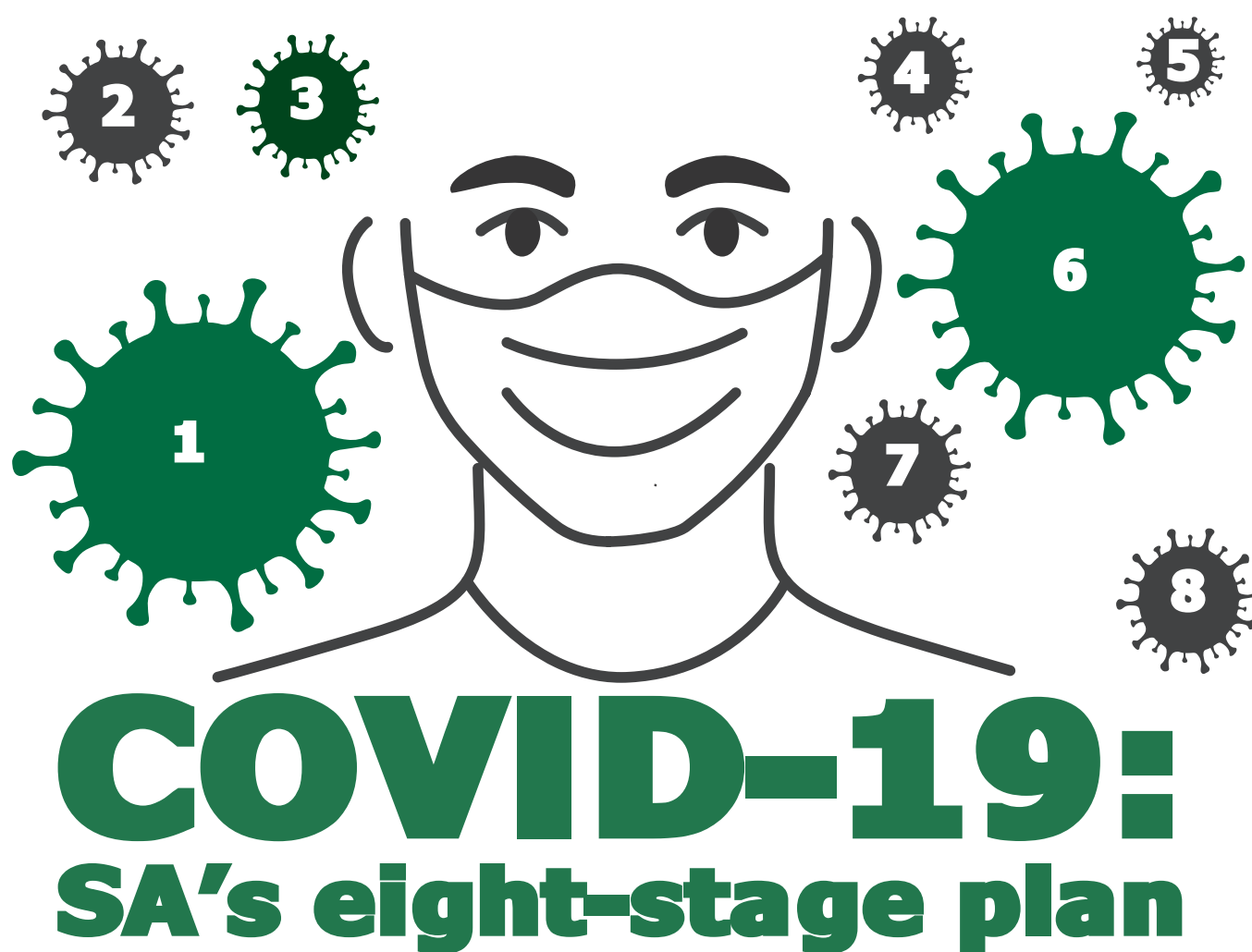
Our heroes on the COVID-19 Frontline

Page 5



Healthcare workers to screen people at their homes

Page 11



situation where we have just over 1.8 million people infected,” says Professor Karim.

“When a country reaches 100 cases, the epidemic grows at a rapid rate – what we call an exponential curve – that reflects the high number of new infections that occur almost daily. When you have this exponential curve and new cases increase rapidly, people need medical care and the medical system gets overwhelmed,” he said.

South Africa was entering an exponential curve before lockdown. On 26 March the country began to see a decline in cases. Following this, it reached a plateau, where it was seeing a similar number of cases every day – between 60 and 70.

This is a very different situation to other countries. “No other country has been able to reach a stage where you get that kind of plateau,” said Professor Karim.

Why is SA different?

There are three possible reasons why South Africa’s path is different.

The first is that we could

• Cont page 2

Allison Cooper

Government’s novel coronavirus (COVID-19) interventions, especially the national lockdown, have been successful in slowing down the disease’s spread.

This is according to South African epidemiologist and infectious diseases specialist Professor Salim Abdool Karim, who is also the chairman of the Ministerial Advisory Group on COVID-19.

At a briefing held with Health Minister Zweli Mkhize recently, Professor Karim

presented an overview of the epidemic, its early trajectory and the country’s eight-stage plan for tackling the virus.

On a positive note, said Professor Karim, the lockdown has bought us time. “We cannot end lockdown abruptly. It will undo all we have achieved.”

Professor Karim said the world’s first cases of COVID-19 probably occurred in November 2019, but the first reported case was on 19 December in Wuhan, China. “In the short four months that we’ve known about the virus, we have seen it go from a small outbreak to a



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.zawww.vukuzenzele.gov.zaEmail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



Thusedzo ya vhadzulapo vhashu vha sa koni u ḡi tsireledza



Mashango manzhi u mona na jifhasi a kha nyiledzo dza u tshimbila nga ṛwambo wa khoronavairasi a tshi khou itela u tshidza matshilo a vathu vha. Ro ita zwenezwo na kha shango ḡashu, fhedzi zwa nyiledzo dza u tshimbila kha ṛiṇe zwo dzumbulula zwithu zwi vhaisho vhukuma zwi-tshavhani zwashu zwe zwa dzumbulula uri vhashai vuhulu, tshayandingano na vhashayamushumo zwi khou ṭhukhukanya mvumbo ya vhadzulapo vhashu.

A hu na vhuṭungu vuhulu vhu fanaho na uho ha vhabebi vane vana vavho vha lilela zwiliwa, fhedzi vha vha si na zwine vha nga vha fha.

A hu nga vhi na khaṭhulo i si kwayo vhukuma u fana na tshitshavha tshine vhaṇwe vha dzula kha vhumimvi, ngeno vhaṇwe vha tshi khou tambula u swika lufuni uri vha kone u tshila nga zwituku kana vha si na tshithu na tshithi.

Ndi zwone, izwi ndi zwithu zwi sa thivhelei zwo vhangwaho nga ḡivhazwakale ya tshaya ndingano nahone yo tshinyadzaho vhukuma. Fhedzi hu na ngafhadzo dza u balelwa huhulu kha tshishavha tshashu tshe kale tsha vha tshi kha khethululo nga lukanda. Nyiledzo dza u tshimbila dzi angaredza-ho shango ḡoṭhe ho sedzwa khoronavairasi dzo ṇaṇisa zwiulusa thaidzo ye ya vha i hone u bva kale.

Kha vhege dzo fhiraho, ro vha ro livhana na zwifhaṭuwo zwi vhaisho zwa vathu vho hanganeaho vha tshi khou gwalabela zwiputo zwa zwiliwa sentharani dza u phakhela na migwalabo ya vhadzulapo vha tshi lwela u ṭahela ha zwiliwa.

Ro dovha hafhu ra tea u livhana na mavharivhari a sa ṭanganedzei nahone a vhaisho. Mavundu a tshivhalo o ṭanganedza mivhigo ya uri vathu vha si na mbilu dza u vavhalela, hune vhaṇwe

vavho vha vha vhaofisiri vha muvhuso, vha khou dzumba kana u rengisa zwiputo zwa zwiliwa zwo vhetshelwaho vhashayi na vathu vha si na tshithu, kana vha khou zwi isa kha khonani dzavho na kha miṭa yavho.

Arali ha wanala hu na zwi fareaho vhukuma kha mavharivhari aya ri ḡo shu-mana na vathu avho lu vavhaho vhukuma.

U bviswa ha mulevho wa tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka na khombetshedzo ya nyiledzo dza u tshimbila kha shango ḡoṭhe ro dzeha kha nyimele ye ra vha ri sa athu i tshenzhema. Afrika Tshipembe ḡo vha ḡi sa athu vhuva ḡa ṭangana na tshiimo tsha shishi tsha mutakalo wa lushaka nga ṇḡila hei.

Ro mbo tea u shuma nga u ṭavhanya u itela u tshidza matshilo. Ri tea u zwi ṭanganedza zwauro kha maḡuvha na vhege dzo tevheleho, ṇetshedzo ya thikhedzo kha vhadzulapo vha shango ḡashu vha sa koni u ḡi tsireledza yo vha i khou ongolowa i si nga ṇḡila ine ya khou ṭoḡiswa zwone, na zwauro vhukhaki ho itea.

Naho zwo ralo, mbadelo ya mindende yo tshimbila zwavhuḡi, nahone nga mura-hu ha khaedu dza zwa the-kiniki dza tshivhalo, sisteme ya khovhekanyo ya zwiliwa i khou dzudzanywa.

Khombetshedzo ya nyiledzo dza u tshimbila kha shango ḡoṭhe kha ṇḡivhadzo yo itwaho nga tshifhinga tshituku zwo bveledza khaedu nnzhi. Ro mbo tea u ela ndivhanele ya phindulo ya lushaka na vhu-

hulu ha nyiledzo dzine ra tea u dzi ita.

Ro fhedzisela ro nanga u wela kha sia ḡine ḡa ri vhea fhethu havhuḡi. Sa zwe ḡi-kumedzwa nga vha Muhasho wa Mutakalo ḡa sumbedza zwenezwino, u kombetshedza nyiledzo dza u tshimbila nga tshifhinga tshe ra ita ngatsho zwo fhungudza phimo ya phirela nahone zwa ndemesa, zwo ri fha tshifhinga tsha u dzudzanya u gonya ha phirela kha dzivhege na miṇwedzi i ḡaho.

Ro tea u sedza u kwamea ha ikonomi yo no vhaishalo kha tshifhinga tshipufhi na tshilapfu, nahone u kwamea ha tshinyadzo khulu iyi kha matshilo a dzimilioni dza vathu.

Ri tea u sedza uri vhege dza u valelwa mahayani zwi amba mini kha vhashumi vha sa nga holelwi miholo yavho ya nga misi, kha vha sa shumi na avho vane vha khou ṭoḡa mushumo, kha avho vhashumi vha tshifhingananyana kana vha tshifhingatetshelwa, kha avho vha re kha sekithara zwadzo, kha vhashayi na vha sa koni u ḡi tsireledza.

Khabinethe i ḡo khunyeledza mutevhe wa maga u fhindula mveledzo dza nyiledzo dza u tshimbila kha matshilo a vathu vhashu. Hezwi zwo rangelwa nga tshivhalo tsha nyandano na tshivhalo tsha vhafaramikovhe zwi tshi katela vhubindudzi, vhashumi, madzangano a vhurerele, vhadzulapo na Khoro ya Ngeletshedzo ya Ikonomi ya zwa Phresidennde.

Vhashumisani vha zwa matshilisano vho vhea phanda tshivhalo tsha makumedzwa a a vhuḡidzhenisi vhune ha nga fhindula khanganee ine ya vha hone na zwezwo ya vhashayi vha vhashayi, vhunzhi havho vha ḡitika nga thusedzo ya zwa matshilisano.

Ri ḡo gonyisa ṇetshedzo ya vholondoti nga tshifhinga he-tshi u thusa miṭa i tshilaho kha

vhashayi vhukuma.

Naho zwa nyiledzo dza u tshimbila kha shango ḡoṭhe zwa fheliswa, mveledzo yayo i ḡo dzulela u tshenzhelwa lwa tshifhinga.

Avho vha re na mashudu a u vha na miholo yo khaṭhaho vha ḡo kona u humela mishumoni yavho; fhedzi kha vhunzhi ha vhaṇwe uyu u ḡo vha ṇwedzi wo lozweaho une vho vha vha tshi ḡo vha vho wana mushu-mo wa tshifhingananyana, vho ita vhubindudzi kha sekithara dzazwo kana vho vhumunga masheleni e vha hola u swikela vhuḡidhindulele ha miṭani yavho.

Thikhedzo ya zwiliwa ndi maga a shishi a tshifhinga tshipufhi. Zwi ḡo tea u ṭanganyiswa na thandululo dzo khaṭhaho dzine dza ḡo thusa vhadzulapo vhashu vha sa koni u ḡi tsireledza kha zwifhinga zwi konḡaho zwine zwa nga kha ḡi ḡa.

Ndi tama u livhuwa vhunzhi ha dziNGO, zwigwada zwa vhurere-li na vhadzulapo zwavho vane vha khou ṇetshedza masheleni na u shuma vha sa nga wani malamba kha u thusa vha tshi fusha avho vha re na ṇḡala na vhashayi.

U fhelisa ṇḡala a si nyito ya vhuṭhu. Ndi ndaela ya tshishavha tshiṇwe na tshiṇwe tsho thomiwaho nga ṭhonifho ya pfanelo dza vathu.

Ri vhuḡati na nndwa yashu ya u lwisana na dwadze hune u ḡiḡeḡa zwi nga itisa mutshinyalo. Ndi ita khuwelelo kha roṭhe uri ri dzule ro raffuwa, u isa phanda vha tshi tevhedza milayo, vha dzule vho tsireledzea nahone vha tsireledze na vhaṇwe.

Sa muvhuso ri ḡo ṇetshedza mafhungo thwii nga ṇḡila ya u dzhenelele ine ra khou i dzhia kha u tsireledza vhadzulapo vhashu vha sa koni u ḡi tsireledza kha mathada ane a nga vha vhuḡaisa nga ṇḡala.

Kha vhunzhi ha vhuḡonḡi vhune vathu vhashu vha ṭangana naho tshifhinga tshino, u sa ḡivha uri zwiliwa zwi ḡoḡa zwi tshi bva fhi a zwi tei u vha vhuṇwe hazwo. **V**

MASWA-MASWA A COVID-19

Thikhedzo ya mabindu matuku nga tshifhinga tsha COVID-19

THIMATHIMO na mutsiko wa zwa masheleni u re kha vhabindudzi na vhoramabindu vhatuku nga nwambo wa dwadze la khoronavairasi lo monaho lifhasi lothe zwi khou fhungudzwa zwituku nga vhunzhi ha zwikimu zwa thikhedzo zwa phuraivethe na zwa nnyi na nnyi.



Vho Dale Hes

Vhoramabindu vhatuku na vharengisi zwavho ndi vhañwe vha vathu vha Afrika Tshipembe vho kwameaho vhukuma nga zwa nyiledzo dza u tshimbila. U itela uri vha pfuke kha tshifhinga itshi tshi kondaho, vhoramabindu avha vha nga vhuvelwa nga u shela mulenzhe ho vhalaho hune muvhuso wo hu ita u itela u vha thusa.

Tshikwama tsha SMME tsha Thadulo ya Tshikolodo

Nga riwambo wa ndivhadzo ya nyiledzo dza u tshimbila, Muhasho wa Mveledziso ya Mabindu Matuku wo mbo qi

ita uri tshikwama tsha ndiliso ya zwikolodo tshi vhe hone nga u tshavhanya u itela mabindu matuku e a kwamea lu si lwavhudi nga dwadze la COVID-19.

Masheleni a padaho R500 milioni o swikelewa nga kha tshikwama tshine mabindu a vhukati na matuku a nga ita khumbelo khatsho ho shumiswa maitele a u ita khumbelo a kha inthanethe.

Haya ndi maga ane a tea u tevhedzelwa:

1. Bindu lavho li tea u vha lo riwaliswa kha phothala ya Afrika Tshipembe ya SMME. Arali vha sa athu diinwalisa, vha tea u ya kha www.smmesa.gov.za vha diinwalisa.
2. Musi u diinwalisa havho ho khunyelela, vha nga ita khumbelo kha Tshikwama tsha Thadulo ya

Tshikolodo tsha COVID-19 SMME. Vha nga wana fomo ya khumbelo kha webusaithi ya Muhasho wa Mveledziso ya Mabindu Matuku.

3. Arali vha swikela thodea dzothe (dzi ngaho sa uri bindu lavho li fanela u vha li tshi badela muthelo na uri li tea u vha li tshi langwa tshothe nga vathu vha Afrika Tshipembe), mbadelo dza thadulo dzi do badelwa kha muiwa wa khumbe lo o tendelwaho kha maduvha a u shuma a 12. Arali vha na bindu lituku, zwo ralo Zhendedzi la Mveledziso ya Mabindu Matuku li hone u thusa vhone u ita khumbelo kha tshikimu tsha thadulo ya tshikolodo. Khumbelo ya thusedzo i tea u imejiwa kha debtrelief@seda.org.za.

Tshikwama tsha Phindulo ya u ima kha Vhuthihi

Muphuresidende Vho Cyril Ramaphosa vho divhadza u rwelwa tari ha Tshikwama tsha Phindulo ya u ima kha Vhuthihi, tshe tsha wana R150 milioni ya u thoma kha muvhuso. Tshikwama tshi tendela madzangano na muthu nga ethe u lambedza kha vhuqadini ha shango nga vphuphara ha u tikedza mabindu matuku na vhuqadini ha phindulo ya COVID-19.

Kha vhege mbili dza tshikwama dza u thoma, ho lambedzwa masheleni a fhiraho R2 bilioni, ane a do livhiswa kha vhuqadini ha thadulo.

Thikhedzo ya zwiphaza

Muvhuso wo talusa khaedu dzo khetheaho dze dwadze la ita kha avho vha shumaho kha sekithara zwadzo. Kha hezwi zwithu, Ministha wa Mveledziso ya Mabindu Matuku Vho Khumbudzo Ntshavheni vho bvisa vho mahumbulwa a u tikedza vathu vha shumaho kha sekithara idzi.

Izwi zwi katela tshikimu tsha thikhedzo tsho diimiselaho tsha zwiphaza.

Ministha vho talutshedza uri: "thikhedzo ya zwiphaza i do katela vhuqumani ho diimiselaho, maanga a u renga na u renga zwithu nga gute nga kha raholosela o dzulaho o tendelwa."

Thikhedzo iyi i do tendela zwiphaza zwi tshi swikela thundu dzine zwa nga dzi rengisa. Ministha Vho Ntshavheni vho qadzisa zwauri

tshikimu tshi do netshedza hafhu tshikolodo kha vhañe vha zwiphaza, u itela uri vha swikele masheleni a todeaho kha u renga tshikoko.

"Izwi zwi do tevhelwa nga netshedzo ya tshikolodo u itela uri vhañe vha zwiphaza vha di renga vha tshi isa phanda, na nga murahu ha musi dwadze la COVID-19 lo no fhira."

Muhasho u do netshedza hafhu ngeletshedzo dza uri vha nga tshimbidza hani mavhengele avho nga ndila i bveledzaho.

Vho Ntshavheni vho amba uri: "ri khou vha tikedza hafhu na nga thikhedzo ya ndangulo ya bindu ngauri ri a zwi divha zwauri hu na thaidzo kha vha zwiphaza musi vha tshi tshimbidza mabindu avho uri a vhe a bindudzaho."

U thusa vharengisi zwavho

Muvhuso u khou shuma hafhu kha u sika mahumbulwa ane a do netshedza ndiliso kha mbuelo ya vharengisi zwavho vhe vha xeletwa nga mbuelo nga riwambo wa khakhathi.

Mabindu zwao nao o tewavho nga u wana thikhedzo ya Tshikwama tsha Thadulo ya Tshikolodo tsha SMME fhedzi a tea u diinwalisa kha muhasho nga ndila i fanaho na ya mabindu matuku.

U wana mafhungo nga ha thadulo ya masheleni a mabindu matuku, kha vha lidzele 0860 663 7867.